

Samedi 30 avril 2016 à 16h

Rencontre et dialogue avec

**Mana Neyestani**



Né à Téhéran en 1973, Mana Neyestani a une formation d'architecte, mais il a commencé sa carrière en 1990 en tant que dessinateur et illustrateur pour de nombreux magazines culturels, littéraires, économiques et politiques.

Il devient illustrateur de presse à la faveur de la montée en puissance des journaux réformateurs iraniens en 1999. En 2000, il publie son premier livre en Iran, *Cauchemar*, qui sera suivi de *"Ghost House"* (2001) et *"M. Ka's Love Puzzle"* (2004). En 2012, il publie en France le récit de son emprisonnement et de sa fuite d'Iran, *"Une Métamorphose Iranienne"* (coédition ça et là / Arte). Mana Neyestani a remporté de nombreux prix iraniens et internationaux. Membre de l'association *Cartooning for Peace*, il a reçu le Prix international du dessin de presse, le 3 mai 2012, des mains de Kofi Annan et le Prix Alsacien de l'engagement démocratique en 2015.

Nân va Charâb

Entrée 8 €

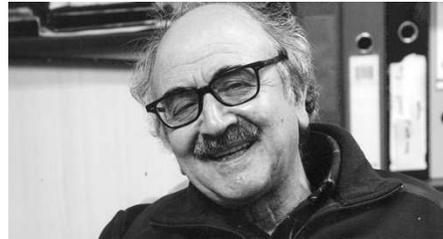
Samedi 28 mai 2016 à 16h

A l'occasion de la parution  
du recueil de poésie de

**Mohammad Reza**

**Shafi'i Kadkani**

*Neishabour*



Aux éditions Lettres Persanes

Lectures en français et persan

**Gilda Chahverdi**

**Fereshteh Alavinia**

M.R. Shafi'i Kadkani est né en 1939 à Kadkan près de Neishabour. Poète, homme de lettres, professeur et chercheur en littérature classique et contemporaine iranienne. Il est considéré comme l'un des plus grands poètes contemporains et très apprécié pour sa maîtrise de la langue et ses vastes connaissances littéraires. Il se situe au carrefour des cultures du monde iranien. C'est un poète pour toutes les saisons.

Nân va Charâb

Entrée 8 €

Samedi 25 juin 2016 à 16h

Rencontre et dialogue avec

**Kazem Shahryari**

À l'occasion de la parution de son  
dernier recueil de poésie aux éditions  
Lettres Persanes

*Encore une nuit tranquille*



Kazem Shahryari est poète, dramaturge et metteur en scène français d'origine iranienne, directeur artistique de l'Art Studio Théâtre. Etudes supérieures de théâtre à la faculté des Arts dramatiques de l'Université de Téhéran où il a rencontré et travaillé sous la direction d'hommes de théâtre (E. Ionesco, Sir L-Olivier, Grotowski, M. Marceau, Otpaldat...) Il est membre fondateur du CERCLE (centre de recherche, système Stanislavski et les Ecoles d'auteurs (Brecht, Grotowski, théâtre chinois...)). Il a obtenu le Premier Prix du festival International de Poésie d'Oradea (Roumanie 1999) comme poète de langue français.

Nân va Charâb

Entrée 8 €

**ART STUDIO THEATRE**

Compagnie conventionnée  
par la Région Île de France

Chantier Cultures alternatives -  
Sur les pas des créateurs inconnus

**Programme**

Janvier - Juin 2016

Adresse postale

Art Studio théâtre

299 rue de Belleville

Entrée du théâtre par

120 bis rue Haxo

75019 Paris

Le règlement de 25 € pour le spectacle-  
dîner du 26 mars à envoyer par chèque à  
l'ordre de ART Studio Théâtre  
à l'adresse postale citée-dessus.

M° Télégraphe ou Porte des Lilas

Réservations : 01 42 45 73 25

[mediation@artstudiotheatre.org](mailto:mediation@artstudiotheatre.org)

[lettrespersanes@orange.fr](mailto:lettrespersanes@orange.fr)

Samedi 26 mars 2016 à 16h

Célébrations de Norouz

## Rana Gorgani

PARFUMS DE PERSE



Rana Gorgani artiste chorégraphique iranienne et directrice artistique de la Compagnie l'œil Persan transmet le patrimoine culturel du monde persan à travers la danse.

**Danses traditionnelles et sacrées du monde persan.** Au carrefour de l'Inde, de la Chine et de l'Asie des steppes, la danse persane célèbre de ses mille finesses la poésie, l'amour et l'ivresse mystique. C'est avec la virtuosité des musiciens que Rana Gorgani explore un vaste répertoire de danses, dans l'esprit de réunir dans un même spectacle la musique traditionnelle et classique d'Iran.

**Spécialités et délices iraniennes**

Entrée 25 €

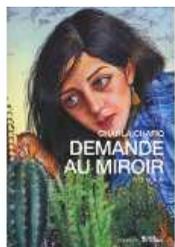
Samedi 27 février 2016 à 16h

Rencontre et dialogue avec

## Chahla Chafiq

À l'occasion de la parution de son dernier roman :

### *Demande au miroir*



Après avoir participé activement à la révolution iranienne en tant que jeune militante, elle fait rapidement partie de ceux et celles qui se sont opposés à l'arrivée des islamistes au pouvoir. Poursuivie par la police politique du nouveau régime, elle a été contrainte à l'exil en France en 1982. Elle a continué ses études universitaires, conjointement à ses travaux d'écriture et ses activités militantes, jusqu'à l'obtention d'un doctorat en sociologie en 2010.

Elle a publié plusieurs essais sur les causes et les conséquences politiques et sociales de l'idéologisation de l'islam, notamment au regard de la situation des femmes et de la répression totalitaire que subit la société toute entière. : *Islam politique, sexe et genre. A la lumière de l'expérience iranienne* (récompensé par le Prix Le Monde de la recherche universitaire), PUF, 2011.

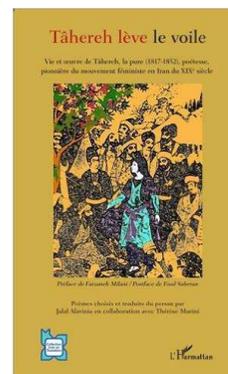
Nân va Charâb

Entrée 8 €

Samedi 30 janvier 2016 à 16h

## Pour l'amour de Tâhereh

Vie et œuvre de Tâhereh, la pure (1817-1852), poétesse, pionnière du mouvement féministe en Iran du XIX siècle.



« Les femmes iraniennes, légendaires ou réelles, ont éclairé l'histoire millénaire de l'Iran par leur beauté, courage, intelligence, sagesse, et par leur passion pour la liberté et la justice, comme des étoiles qui brillent dans une nuit aussi noire que leurs yeux. De Wis, héroïne du chef-d'œuvre préislamique de F. A. Gorgani, à Simine Behbahani, immense poétesse qui à elle seule représente les meilleures valeurs de la culture iranienne. Elles ont toutes essayé de conquérir de nouveaux espaces de liberté pour elles-mêmes et pour leurs compatriotes et aussi de revendiquer la justice et la paix. Si dans la réalité elles n'ont pas encore réalisé leurs rêves, elles ont recréé leur monde idéal sur les ailes de l'imagination, dans leurs poésies, leurs romans ou leurs films. »

Nân va Charâb \*

Entrée 12 €

\* Le pain et le vin

## Art Studio Théâtre

Compagnie conventionnée  
par la Région Île de France

### Chantier Cultures Alternatives Sur les pas des créateurs inconnus

L'art n'est pas réductible, il ne peut supporter de se trouver complètement régenté par des lois. Alors nous restons comme des îlots encerclés par les lois du marché tentant de nous reconstituer en chœur pour garder la mémoire collective de notre art. Dans un souci de partage avec un public de plus en plus large et de sauvegarde d'une présence originale, **l'Art Studio Théâtre** tente de créer la condition d'une rencontre mensuelle dès le 31 octobre 2015. Cette action est placée sous la direction de Jalal Alavinia, homme de lettres, traducteur et directeur de la maison d'édition « Lettres Persanes ». Un espace consacré à l'œuvre des artistes et des écrivains intitulé : « **Sur les pas des créateurs inconnus** ». Cet espace aspire à promouvoir les travaux originaux et créatifs de femmes et d'hommes qui ne demandent qu'à être partagés librement et en dehors des conventions contraignantes du système dominant de la culture officielle.

Inspirés d'un esprit humaniste et démocratique, d'une sensibilité sociale progressiste et moderne, respectant les droits de la personne humaine, l'égalité homme-femmes, les droits des minorités et favorables à l'échange international des cultures, nous vous invitons de nous rejoindre pour répartir cette idée de résistance, où, l'action artistique est le lieu de l'expression de l'universalité de l'humanité.

**Kazem Shahryari**